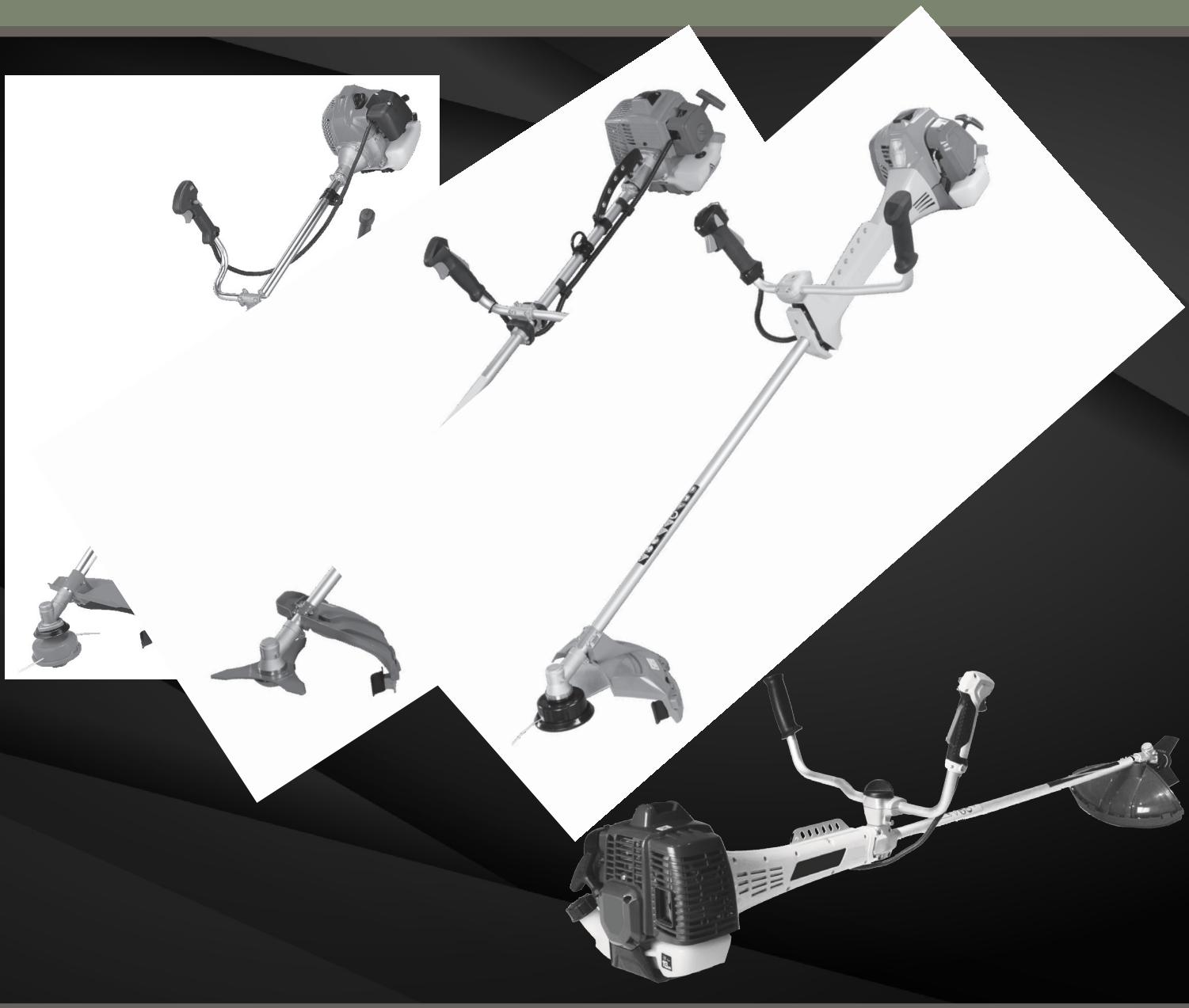
NAKAYAMA®
GARDEN TOOLS EXPERT

NAKAYAMA® PRO
Shaping outdoor life.



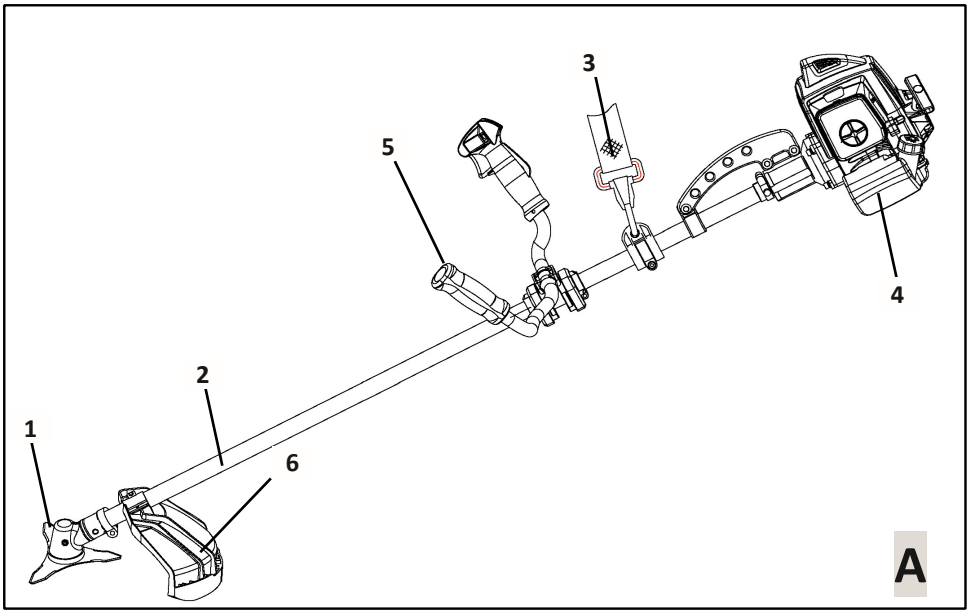
РВ5221 - РВ5600 -ПБ5450 - РБ 7500 - – РВ7700-РВ6210

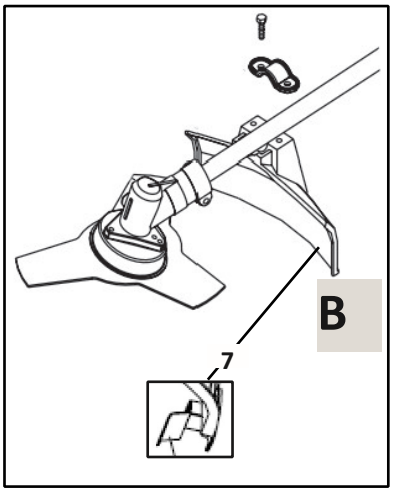
ART NO: 033783 - 033790 - 033967 **- 033813 - 033806**

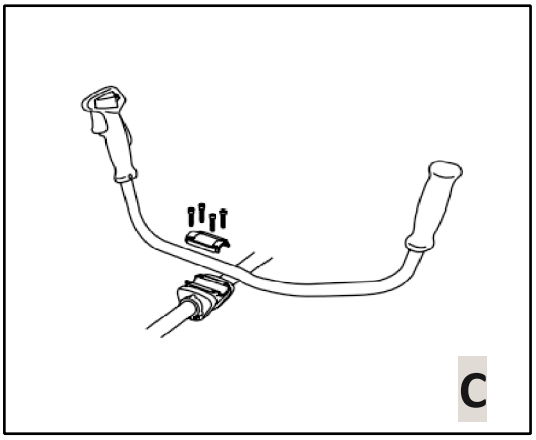
СРБ УПУТСТВО

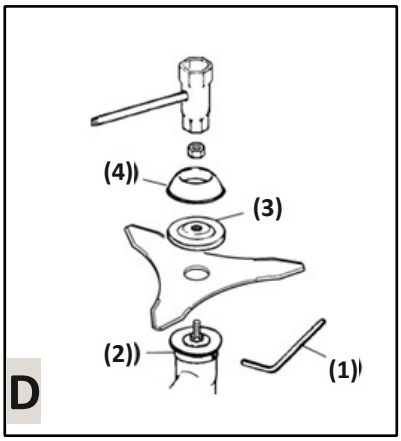
el **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**

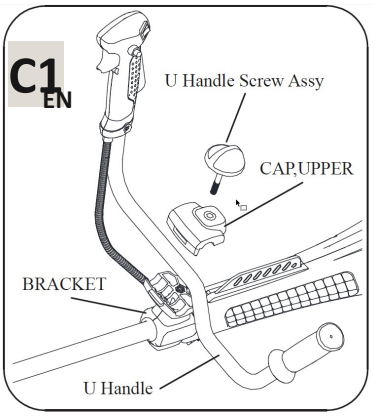
WWW.NAKAYAMATOOLS.COM

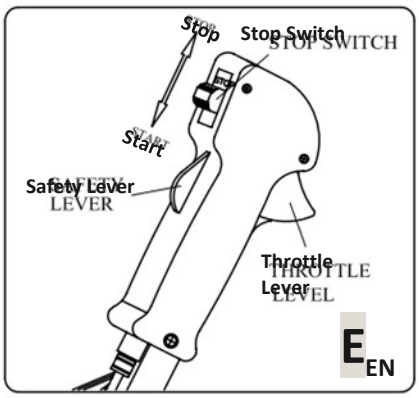

1
2
3
4
5
6
A

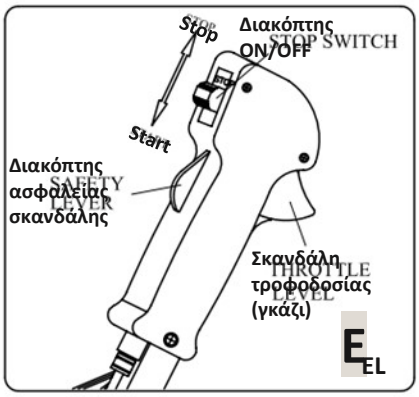

B
7

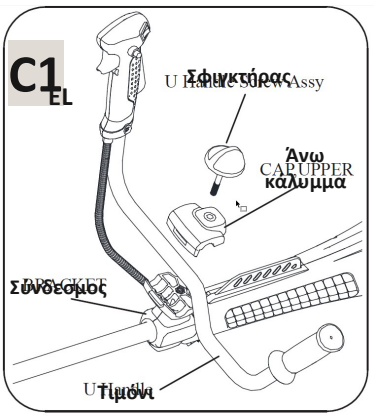

C

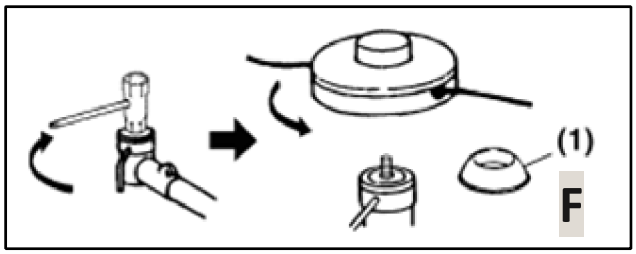

(4)
(3)
(2)
(1)
D

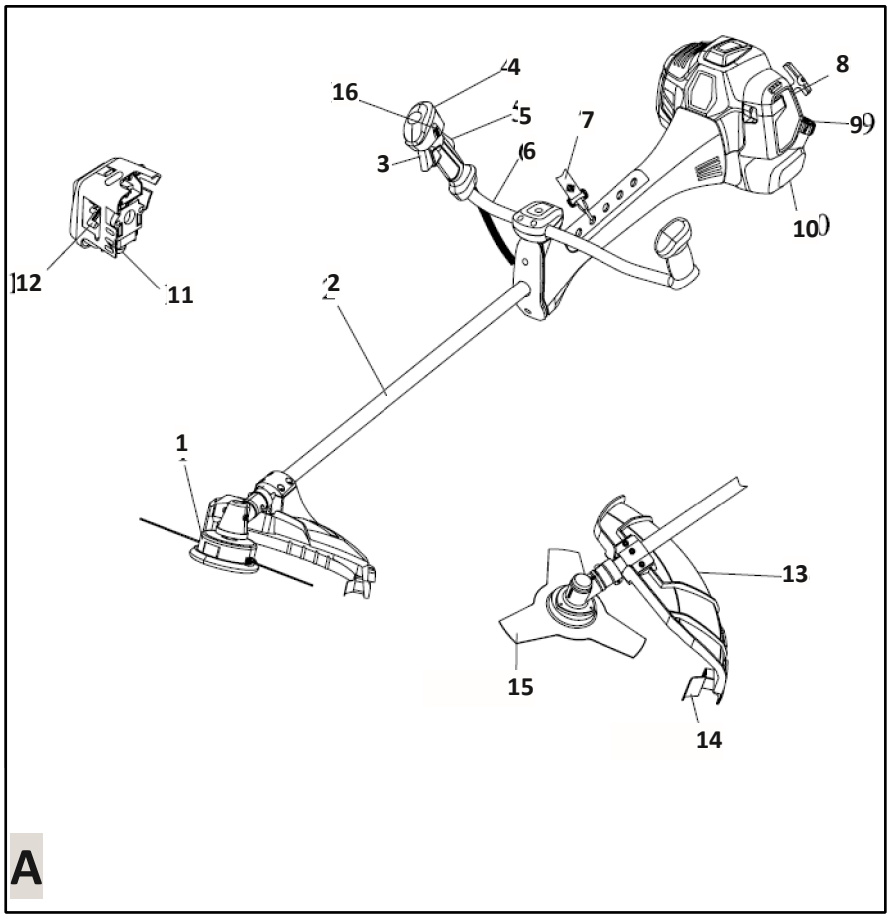

C1
EN
U Handle Screw Assy
CAP,UPPER
BRACKET
U Handle

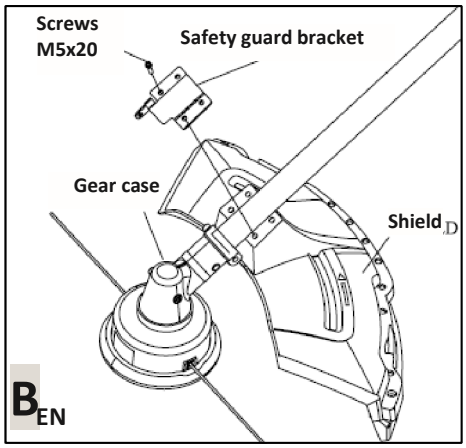

Stop
Stop Switch
STOP SWITCH
Start
Safety Lever
SAFETY LEVER
Throttle Lever
THROTTLE LEVER
E
EN

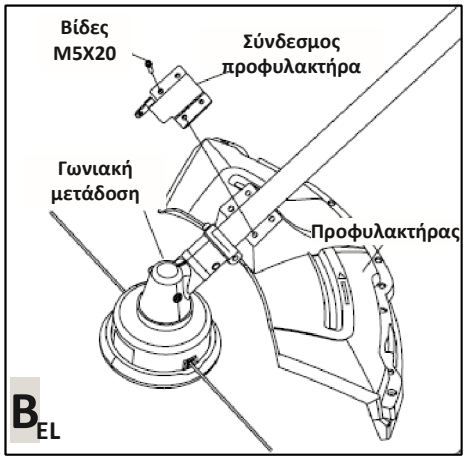

Stop
Διακόπτης ON/OFF
STOP SWITCH
Start
Διακόπτης ασφαλείας σκανδάλης
SAFETY LEVER
Σκανδάλη τροφοδοσίας (γκάζι)
THROTTLE LEVER
E
EL

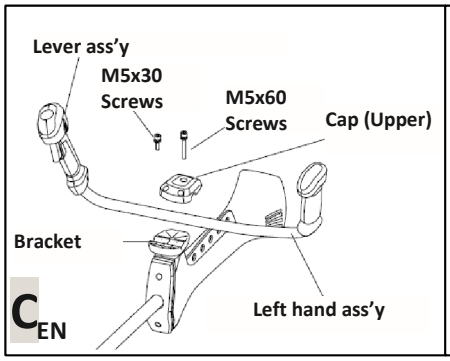

C1
EL
Σφιγκτήρας
Άνω καλυμμα
CAP,UPPER
Σύνδεσμος
Τιμόνι

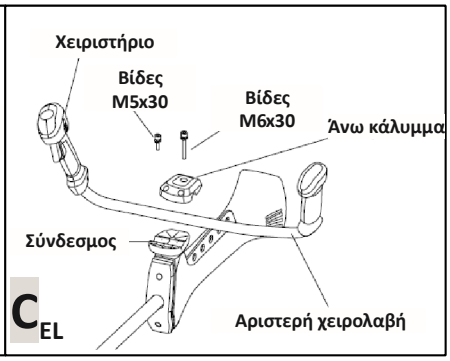

(1)
F

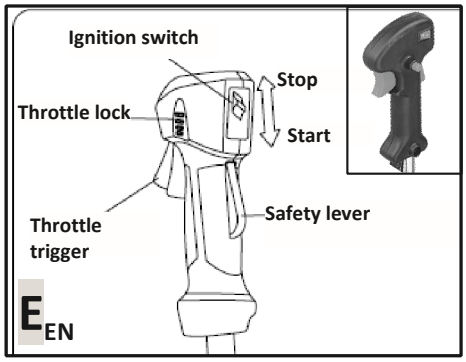

16
4
8
5
7
9
3
6
10
12
11
2
1
13
15
14
A

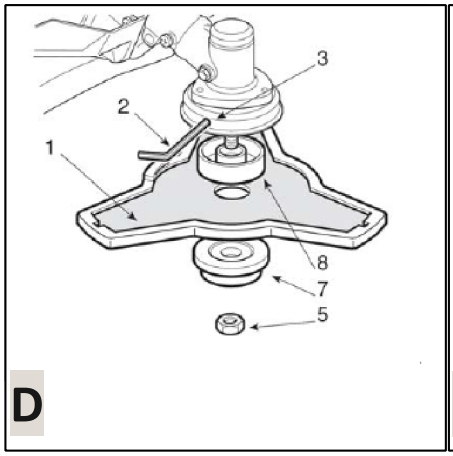

Screws
M5x20
Safety guard bracket
Gear case
Shield
B
EN

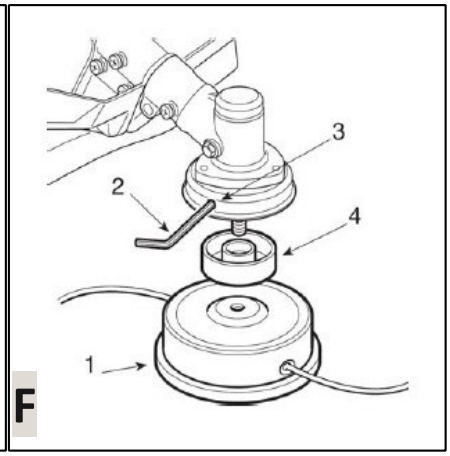

Βίδες
M5X20
Σύνδεσμος
προφυλακτήρα
Γωνιακή
μετάδοση
Προφυλακτήρας
B
EL

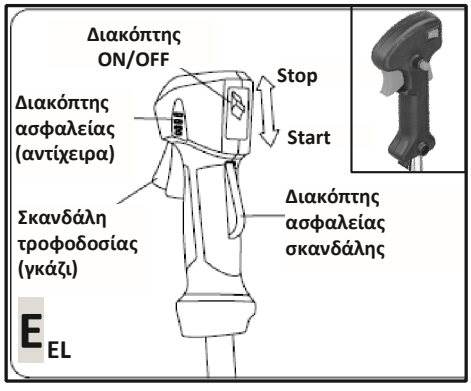

Lever ass'y
M5x30
Screws
M5x60
Screws
Cap (Upper)
Bracket
Left hand ass'y
C
EN

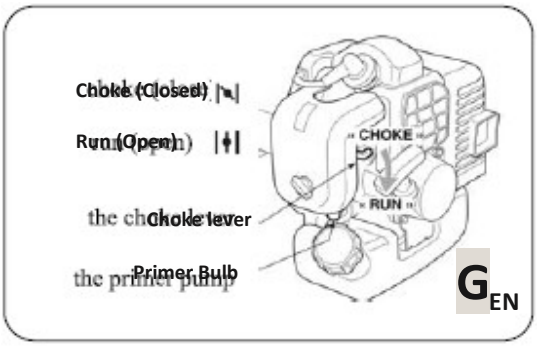

Χειριστήριο
Βίδες
M5x30
Βίδες
M6x30
Άνω κάλυμμα
Σύνδεσμος
Αριστερή χειρολαβή
C
EL

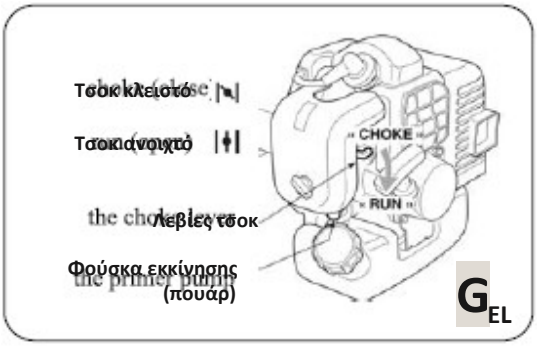

Ignition switch
Stop
Throttle lock
Start
Safety lever
Throttle
trigger
E
EN

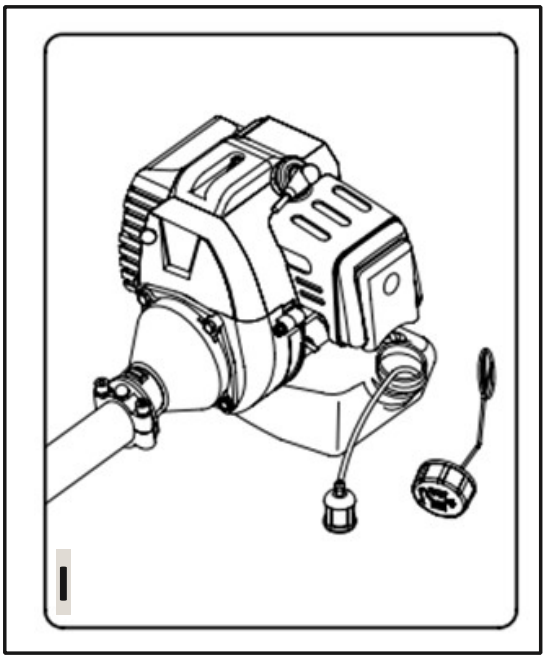

3
2
1
8
7
5
D

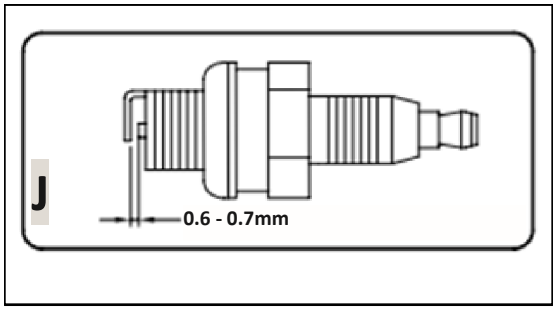

3
2
4
1
F

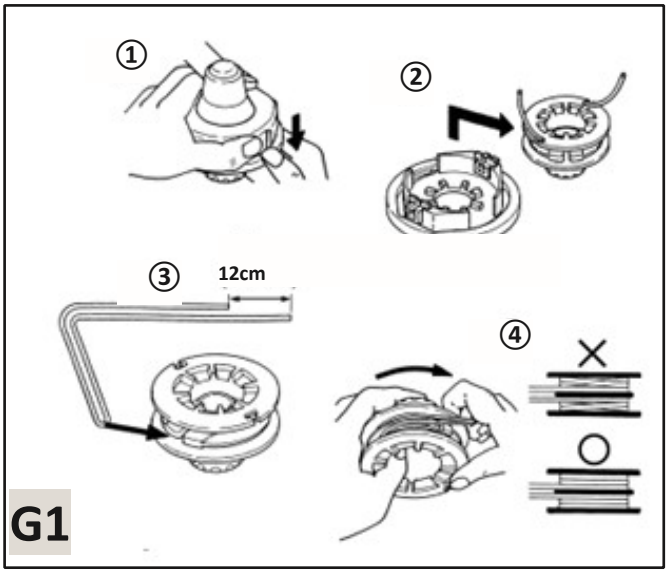

Διακόπτης
ON/OFF
Stop
Διακόπτης
ασφαλείας
(αντίχειρα)
Start
Διακόπτης
ασφαλείας
σκανδάλης
Σκανδάλη
τροφοδοσίας
(γκάζι)
E
EL

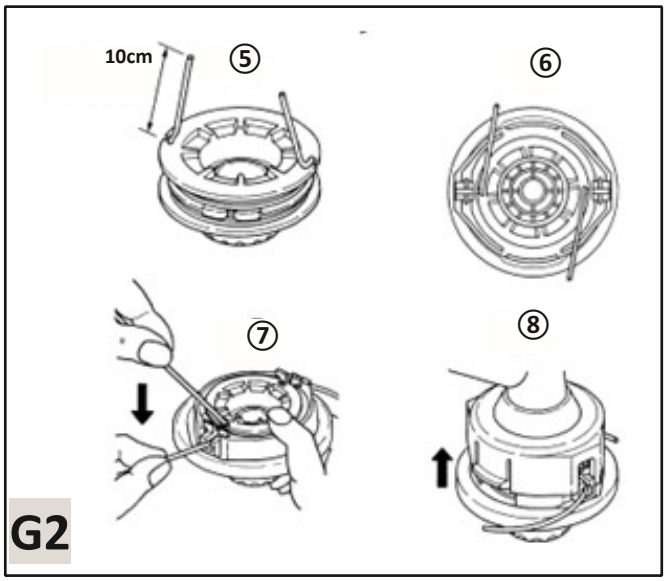

Choke (Closed)
Run (Open)
« CHOKE »
« RUN »
Choke lever
Primer Bulb
G EN

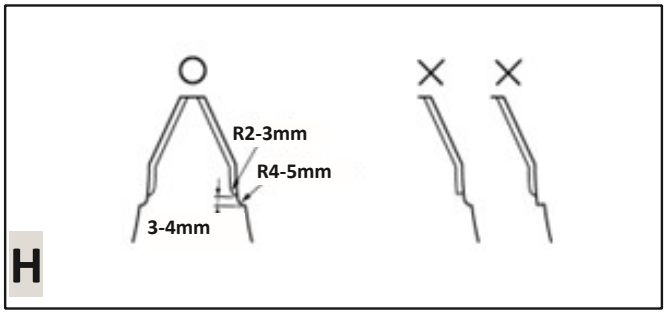

Τσοκ κλειστό
Τσοκ ανοιχτό
« CHOKE »
« RUN »
Λεβιές τσοκ
Φούσκα εκκίνησης (πουάρ)
G EL

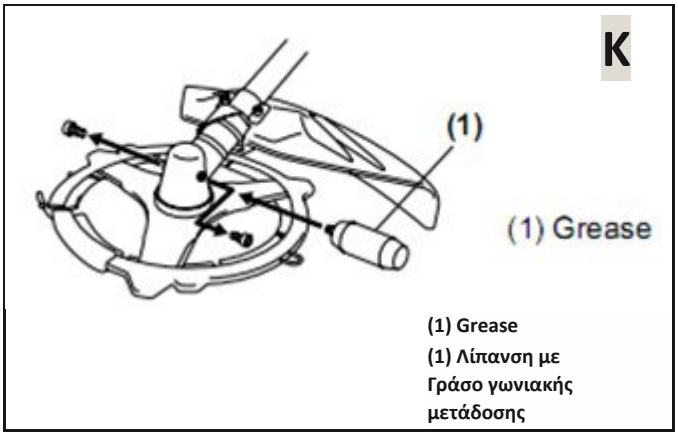

I


J
0.6 - 0.7mm


①
②
③
12cm
④
G1


10cm
⑤
⑥
⑦
⑧
G2


R2-3mm
R4-5mm
3-4mm
H



(1) Grease
(1) Λίπανση με Γράσο γωνιακής μετάδοσης

Безбедносна упутства

Ова машина може изазвати озбиљне повреде. Пажљиво прочитајте упутства за правилно руковање, припреме, одржавање, покретање и заустављање машине.

Будите упознати са свим контролама и правилном употребом машине.

Држите овај приручник при руци како бисте га касније могли погледати кад год се појави било каква питања. Такође имајте на уму да ако имате питања на која овде не можете да одговорите, контактирајте продавца од кога сте купили производ.

Никада не дозволите деци или било коме ко није у стању да у потпуности разуме упутства дата у упутству да користе машину.

Опрема за личну безбедност

Када сечете, обавезно носите следећу сигурносну опрему:

1. Кацига

2. Штитници за уши

3. Заштитне наочаре или штитник за лице

4. Дебеле радне рукавице

5. Радне чизме са неклизајућим ђоном

Не носите широку одећу, накит, кратке панталоне, сандале и не идите боси. Не носите ништа што би могло бити захваћено покретним делом јединице. Учврстите косу тако да буде изнад дужине рамена.

Радно место

Никада немојте покретати мотор у затвореној просторији или згради. Издувни гасови садрже опасан угљен моноксид.

Никада не користите производ:

- Када је земља клизава или када не можете да задржите стабилан положај.

-Ноћу, у време велике магле или у било које друго време када би вам видно поље могло бити ограничено и било би тешко добити јасан поглед на радну област.

- Током кишних олуја, током олуја са грмљавином, у време јаких или олујних ветрова, или у било ком другом тренутку када временски услови могу да учине небезбедним коришћење производа.

• Машина се не сме користити осим ако није оштећена и не функционише исправно. Ако је опрема или њени делови покварени, нека је поправи специјализовани техничар.

• Увек се придржавајте важећих националних и међународних прописа о безбедности, здрављу и раду.

• Немојте да користите машину осим ако приликом провере нисте пронашли грешке. Ако је неки део постао неисправан, обавезно га замените пре него што поново користите машину.

• Околина не сме да садржи лако запаљиве и експлозивне материјале.

• Немојте преоптеретити машину. Користите машину само за предвиђену намену.

• Увек радите пажљиво и будите будни: Не користите машину када сте уморни, болесни или под дејством алкохола, дрога или лекова, јер више нећете моћи безбедно да рукујете машином.

Пре покретања машине

• Уверите се да нема особа или животиња у вашем радном простору када почнете да радите.

• Уверите се да у вашем радном подручју нема препрека.

• Уверите се да је ваша машина у потпуности и правилно састављена.

• Проверите да ли машина ради исправно и уверите се, посебно, да шина за ланац или глава маказа за живу ограду стоји чврсто и правилно, и да прекидач за укључивање/искључивање исправно ради. Не користите машину са оштећеним или доста истрошеним уређајем за сечење.

• Машина ће вибрирати током рада. То може довести до отпуштања његових вијака и делова. Због тога проверите затегнутост свих шрафова и делова.

Одржавање

• Да бисте одржали свој производ у исправном радном стању, обављајте операције одржавања и провере описане у приручнику у редовним интервалима.

• Увек угасите мотор пре него што извршите било какво одржавање или процедуре провере.

Метални делови достижу високе температуре одмах након гашења мотора

• Користите само оригиналне резервне делове. Гарантовано је да су само ови резервни делови дизајнирани и погодни за употребу са овом машином. Коришћење других резервних делова поништава вашу гаранцију и може изазвати опасност по себе и своју околину.

• У случају да било који део мора бити замењен или било који рад на одржавању или поправци који није описан у овом приручнику, молимо контактирајте нашег сервисера за помоћ.

• Ни у ком случају не би требало да растављате производ или да га мењате на било који начин. Ако то урадите, може доћи до оштећења производа током рада или до тога да производ не може правилно да ради.

Руковање горивом

• Мотор је дизајниран да ради на мешано гориво које садржи лако запаљив бензин. Никада не складиштите лименке горива и не допуњујте резервоар јединице на било ком месту где постоји бојлер, шпорет, ватра на дрва, електричне варнице, варнице за заваривање или било који други извор топлоте или ватре који би могао да запали гориво.

• Никада не пушите док радите са јединицом или пуните резервоар за гориво.

• Приликом допуњавања резервоара увек искључите мотор и оставите га да се охлади. Пажљиво погледајте око себе да бисте били сигурни да у близини нема варница или отвореног пламена пре него што допуните гориво.

• Потпуно обришите просуто гориво сувом крпом ако дође до проливања горива током допуњавања горива.

• Након допуњавања горива, чврсто зашрафите поклопац за гориво на резервоар за гориво, а затим однесите јединицу на место удаљено 3 м или више од места где је сипана пре него што укључите мотор.

Не дозволите никоме да уђе са вама у ОПАСНУ ЗОНУ. Опасна зона је подручје пречника 15 метара (око 16 корака) или 50 стопа.

Инсистирајте да особе у ЗОНИ РИЗИКА изван опасне зоне носе заштиту за очи од бачених предмета. Ако се јединица мора користити тамо где има незаштићених људи, радите при малој брзини гаса да бисте смањили ризик од бачених предмета.

Померите прекидач за заустављање у положај „стоп“ када мотор ради у празном ходу, чиме се уверите да је поуздан пре сечења. Јединица може да настави да ради само када је прекидач за заустављање у добром стању.

Рутине за проверу да ли резни додатак престаје да се окреће када мотор ради у празном ходу.

Држите резач четкица десном руком на ручки окидача, а левом руком на левој ручки. Чврсто држите обе руке док радите.

Резач четкица треба држати у удобном положају са ручком окидача око висине кука. Одржавајте стисак и равнотежу на обе ноге. Поставите се тако да не будете извучени из равнотеже услед повратног ударца сечива за сечење.

Увек користите појасеве за рамена. Подесите и упртач и стезаљку упртача на јединици тако да јединица виси неколико инча изнад нивоа земље. Глава за сечење и пластични штитник за крхотине треба да буду равни у свим правцима. Вежите јединицу на десној страни тела.

УПОЗОРЕЊЕ И ОПАСНОСТ

Поред штитника за главу, очи, лице и уши, носите ципеле како бисте заштитили стопала и побољшали положај на клизавим површинама. Не носите кравате, накит или лабаву, висећу одећу која би могла да се заглави у јединици.

Не носите отворену обућу, идите боси или боси. У одређеним ситуацијама морате носити потпуну заштиту за лице и главу. Обратите пажњу да се не одбијете и не потиснете сечиво.

Пре покретања мотора

1. Подручје унутар периметра од 15 м од особе која користи производ треба сматрати опасном зоном у коју нико не би требало да улази. Ако је потребно жути ужад упозорења, знакове упозорења треба поставити по ободу подручја. Када посао треба да обављају истовремено две или више особа, такође треба водити рачуна о томе да стално гледате около или на други начин проверавате присуство и локације других људи који раде како би се одржала удаљеност између сваке особе довољна да обезбеди безбедност.

2. Проверите стање радног простора како бисте избегли незгоду тако што ћете ударити у скривене препреке као што су пањеви, камење, конзерве или разбијено стакло. Уклоните све препреке пре почетка рада.

3. Прегледајте целу јединицу за лабаве причвршћиваче и цурење горива. Уверите се да је додатак за сечење правилно инсталиран и безбедно причвршћен.

4. Уверите се да је штитник за крхотине чврсто причвршћен на месту.

5. Увек користите нараменицу. Подесите траку за удобност пре покретања мотора. Каиш треба подесити тако да лева рука може удобно да држи ручку управљача до висине струка.

Транспорт и складиштење

• Када завршите сечење на једном месту и желите да наставите рад на другом месту, угасите мотор, подигните јединицу и носите је пазећи на сечиво.

• Приликом транспорта или складиштења машине увек поставите штитник уређаја за сечење или поклопац водилице.

• Када ручно носите производ, покријте резни део ако је потребно, подигните производ и носите га пазећи на сечиво.

• Никада не транспортујте производ по неравним путевима на велике удаљености возилом без вађења сво гориво из резервоара за гориво. Ако то урадите, гориво може да цури из резервоара током транспорта.

• Заштитите машину од оштећења приликом транспорта.

УПОЗОРЕЊЕ И ОПАСНОСТ

Сви модели тримера могу бацати мали камен, метал или мале предмете као и материјал који се сече.

Прочитајте ова „Правила за безбедно руковање „Пажљиво.

Пратите упутства у упутству за употребу.

Пажљиво прочитајте упутство за употребу. Будите темељно упознати са контролама и правилном употребом јединице. Знајте како да зауставите јединицу и угасите мотор.

Знајте како брзо откачити запрегнуту јединицу.

Никада не дозволите никоме да користи уређај без одговарајућег упутства. Будите сигурни да оператер носи заштиту за стопала, ноге, очи, лице и слух.

Немојте се ослањати на штитник од отпада на јединици да бисте заштитили очи од рикошета или бачених предмета. Држите простор подаље од пролазника, деце и кућних љубимаца. Никада не дозволите деци да раде или да се играју са јединицом.

Покретање мотора

1. Држите посматраче и животиње на удаљености од најмање 15м од оперативне тачке. Ако вам се приближе, одмах угасите мотор.

2. Производ је опремљен механизмом центрифугалног квачила, тако да резни додатак почиње да се окреће чим се мотор покрене стављањем гаса у почетни положај. Приликом покретања мотора, ставите производ на тло у равном чистом простору и држите га чврсто на месту тако да ни део за сечење ни гас не дођу у контакт са било којом препреком када се мотор покрене.

Никада не стављајте ручицу гаса у положај велике брзине приликом покретања мотора.

3. Након покретања мотора, проверите да ли је додатак за сечење престао да се окреће када се гас потпуно врати у првобитни положај. Ако настави да се окреће чак и након што је гас потпуно померен, угасите мотор и однесите јединицу свом овлашћеном Накаиама сервисеру на поправку.

Technical Data

Model:	**PB5221**	**PB5600/PB5450**	**PB7500**	**PB7700**
кубикажа	52cc	52cc	63.3cc	63.3cc
Конјске снаге	2hp	2.3hp / 2hp	3hp	3hp
Антивибрациони систем	N/A	YES /N/A	N/A	YES
Димензије осовине	28mm*1.5m	28mm*1.5m	28mm*1.5m	28mm*1.5m
килоажа	7.6kg	8.5kg	8.8kg	10.8kg

Произвођач задржава право да направи мање измене у дизајну производа и техничким спецификацијама без претходног обавештења, осим ако ове промене значајно не утичу на перформансе и безбедност производа. Делови описани/илустровани на страницама упутства које држите у рукама могу се односити и на друге моделе производне линије произвођача са сличним карактеристикама и можда неће бити укључени у производ који сте управо набавили.

* Имајте на уму да наша опрема није дизајнирана за употребу у комерцијалним, трговинским или индустријским апликацијама. Наша гаранција ће бити поништена ако се машина користи у комерцијалним, трговачким или индустријским пословима или у еквивалентне сврхе.

* Да би се осигурала безбедност и поузданост производа и валидност гаранције, све поправке, провере, поправке или замене, укључујући одржавање и посебна подешавања, смеју да обављају само техничари овлашћеног сервиса произвођача.

Идентификујте делове илустроване на страницама 2-3 и пратите одговарајућа упутства у зависности од типа вашег тримера

Опис главних делова (Слика А, страна 2 или 3)

1. ГЛАВА ЗА РЕЗАЊЕ: Опремљена је диском за сечење или заменљивом најлонском траком за тримовање која напредује када се глава тримера удари о тло док се глава окреће нормалном радном брзином.

2. СКЛОП ПОГОНСКОГ ВРАТИЛА: Садржи специјално дизајнирано унутрашње флексибилно погонско вратило.

3. ручица ГАСА: Опруга је оптерећена да се врати у празан ход када се отпусти. Када убрзавате, притискајте окидач постепено за најбољу технику рада. Не држите окидач док стартујете.

4. ПРЕКИДАЧ ЗА ПАЉЕЊЕ: Померите прекидач напред за заустављање, назад за старт.

5. БЛОКАДА ГАСА: Пре убрзања, стисните га.

6. У-РУЧКА: ова ручка се може подесити како вам одговара за удобност.

7. УПРТАЧКИ СКЛОП: додатак који качи машину на руковаоца и подесив по дужини.

8. ПОКЛОПАЦ ПРЕЧИСТАЧА ВАЗДУХА: Садржи заменљиви филцани елемент.

9. ПОКЛОПАЦ РЕЗЕРВОАРА ГОРИВА.

10. РЕЗЕРВОАР ГОРИВА: Садржи гориво и филтер горива.

11. Сијалица за пуњење: Притиском на пумпе сијалице за пуњење (7 до 10 пута пре стартовања) уклониће се сав ваздух и устајало гориво из система за гориво и донети свеже гориво у карбуратор.

12. поклопац: контрола пригушнице се налази на врху поклопца филтера.

ХЛАДНО ПОКРЕТАЊЕ: Повуците ручицу нагоре да затворите пригушницу за хладне стартове.

Притисните ручицу надоле за положај РУН.

13.штитник ножа: Монтиран непосредно изнад резног прибора. Помаже у заштити руковаоца одбијањем остатака који настају током операције тримовања. Немојте користити јединицу без штитника.

14. НОЖ : Подрезује најлонски филамент на тачну дужину-7" ,од главе до краја линије-када се најлонска глава за тримовање удари о тло током операције напредовања струне.Ако се тример ради без одсецања ножем линија постане предугачка (више од 7") радна брзина ће успорити мотор, што ће прегрејати или оштетити мотор.

15. Кружно сечиво за апликације за сечење траве, корова или четке. Упртач, пластични штит и У-ручке потребни за рад сечива.

16. БРАВА ГАСА (није укључена на свим моделима)

Монтажа и главна подешавања

Постављање ручке (Слика Ц, страна 2)

• Отпустите 4 завртња на горњем поклопцу и уметните ручку. Поново чврсто притегните завртње.

Постављање ручке (Слика Ц, страна 3)

• Уградите ручку у држач. Поставите ручку у удобан радни положај и затегните завртње

Упозорење! Не покушавајте да раставите два специјална завртња. Положај две стеге је подешен на одговарајућем месту, не покушавајте да их уклоните или померите. У супротном, то може довести до озбиљних повреда.

Постављање ручке (Слика Ц1, страна 2)

• Уградите ручку у држач. Поставите ручицу у удобан радни положај и затегните склоп завртња У ручке.

Постављање штитника од отпада (Слика Б, страна 2)

• Причврстите штитник од крхотина приложеним завртњима на осовину.

Постављање штитника од отпада (Слика Б, страна 3)

Инсталирајте сигурносни поклопац на осовину са држачем сигурносног поклопца и приложеним завртњима. Затегните завртње након што поставите држач сигурносног поклопца на одговарајући положај.

Опрез! Увек поставите матицу унутрашњег прстена испред диска или најлонске главе за обрезивање на погонско вратило угаоног преноса.

Постављање оштрице (Слика Д, страна 2)

1. Ставите угаону шипку (1) у бочне рупе унутрашњег држача и кућишта мењача.

2. Уклоните матицу (лева) и спољни држач (3) са осовине зупчаника.

3. Ставите сечиво на унутрашњи држач (2). окренути означену страну према држачу.

4. Ставите спољни држач (3) на осовину зупчаника тако да удубљена страна буде окренута ка сечиву.

5. Причврстите сечиво за матицу и поклопац (4).

Упозорење! Увек носите заштитне рукавице када рукујете сечивом и поставите штитник сечива када је применљив.

Постављање сечива (Слика Д, страна 3)

Уметните шестоугаони кључ (2) у одређени отвор на угаоном преноснику (3) и ротирајте сечиво (1) руком док шестоугаони кључ не уђе у унутрашњу рупу, блокирајући ротацију.

Одврните матицу (5) у смеру казаљке на сату.

Извуците спољну прстенасту матицу (7) и уклоните сечиво (1).

Уверите се да се жлебови у унутрашњој прстенастој матици (8) савршено поклапају са угаоним преносом (3).

Поставите сечиво (1) и матицу спољног прстена (7).

Вратите матицу (5) до краја у смеру супротном од казаљке на сату.

Уклоните шестоугаони кључ (2).

Упозорење! Увек носите заштитне рукавице када рукујете сечивом и поставите штитник сечива када је применљив.

Инсталирање главе линије (Слика Ф, страна 2)

1. Док закључавате осовину зупчаника уметањем приложеног алата у горњи држач на мењачу, олабавите и уклоните матицу (лево).

2. Одвојите поклопац (1), поставите склоп главе линије на осовину зупчаника и руком га чврсто затегните.

Инсталирање главе линије (Слика Ф, страна 3)

Убаците шестоугаони кључ (2) у одређени отвор у угаоном преносницу (3) и ротирајте главу конопца за сечење (1) руком док шестоугаони кључ не уђе у унутрашњу рупу, блокирајући ротацију.

Уверите се да се жлебови у унутрашњој прстенастој матици (4) савршено поклапају са угаоним преносом (3). Поставите главу конопца за сечење (1) окрећући се у смеру супротном од казаљке на сату.

Уклоните шестоугаони кључ (2).

Замена калема главе линије: (Слике Г1 и Г2)

Балансирање јединице

1. Ставите каиш и причврстите јединицу на каиш.

2. Померајте стезаљку нагоре или надоле док се јединица не уравнотежи са главом одвојеном од земље када је користите.

Постављање оштрице (Слика Д, страна 2)

1. Ставите угаону шипку (1) у бочне рупе унутрашњег држача и кућишта мењача.

2. Уклоните матицу (лева) и спољни држач (3) са осовине зупчаника.

3. Ставите сечиво на унутрашњи држач (2). окренути означену страну према држачу.

4. Ставите спољни држач (3) на осовину зупчаника тако да удубљена страна буде окренута ка сечиву.

5. Причврстите сечиво за матицу и поклопац (4).

Упозорење! Увек носите заштитне рукавице када рукујете сечивом и поставите штитник сечива када је применљив.

Постављање сечива (Слика Д, страна 3)

Уметните шестоугаони кључ (2) у одређени отвор на угаоном преноснику (3) и ротирајте сечиво (1) руком док шестоугаони кључ не уђе у унутрашњу рупу, блокирајући ротацију.

Одврните матицу (5) у смеру казаљке на сату.

Извуците спољну прстенасту матицу (7) и уклоните сечиво (1).

Уверите се да се жлебови у унутрашњој прстенастој матици (8) савршено поклапају са угаоним преносом (3).

Поставите сечиво (1) и матицу спољног прстена (7).

Вратите матицу (5) до краја у смеру супротном од казаљке на сату.

Уклоните шестоугаони кључ (2).

Упозорење! Увек носите заштитне рукавице када рукујете сечивом и поставите штитник сечива када је применљив.

Инсталирање главе линије (Слика Ф, страна 2)

1. Док закључавате осовину зупчаника уметањем приложеног алата у горњи држач на мењачу, олабавите и уклоните матицу (лево).

2. Одвојите поклопац (1), поставите склоп главе линије на осовину зупчаника и руком га чврсто затегните.

Инсталирање главе линије (Слика Ф, страна 3)

Убаците шестоугаони кључ (2) у одређени отвор у угаоном преноснику (3) и ротирајте главу конопца за сечење (1) руком док шестоугаони кључ не уђе у унутрашњу рупу, блокирајући ротацију.

Уверите се да се жлебови у унутрашњој прстенастој матици (4) савршено поклапају са угаоним преносом (3). Поставите главу конопца за сечење (1) окрећући се у смеру супротном од казаљке на сату.

Уклоните шестоугаони кључ (2).

Замена калема главе линије: (Слике Г1 и Г2)

Балансирање јединице

1. Ставите каиш и причврстите јединицу на каиш.

2. Померајте стезаљку нагоре или надоле док се јединица не уравнотежи са главом одвојеном од земље када је користите.

Када мешате бензин са моторним уљем за два циклуса, користите само бензин који не садржи етанол или метанол (врсте алкохола). ово ће помоћи да се избегну могућа оштећења водова за гориво мотора и других делова мотора.

Немојте мешати бензин и уље директно у резервоару за гориво мотора.

ВАЖНО: Непоштовање правила за мешање горива може довести до оштећења мотора.

1. Када припремате мешавину горива, мешајте само онолико колико је потребно за посао који обављате. Не користите гориво које је било складиштено дуже од 1 месеца. Мешавина горива која се чува дуже од овога ће узроковати тешко покретање и лоше перформансе. Ако се мешавина горива чува дуже од овог времена, треба је уклонити и напунити свежом смешом.

УПОЗОРЕЊЕ! ОПАСНОСТ

2. Никада не пуните резервоар за гориво до самог врха (испод 3/4 резервоара)

3. Никада не доливати гориво у резервоар у затвореном простору без вентилације.

4. Немојте доливати гориво у ову јединицу близу отворене ватре или варница.

5. Обавезно обришите просуто гориво пре него што покушате да покренете мотор

6. Не покушавајте да допуните врели мотор.

Проверите тачке пре операције

1. Проверите да ли су завртњи, матице и спојеви олабављени.

1. Проверите да ли је пречистач ваздуха прљав. Пре рада очистите ваздушни филтер од прљавштине итд.

2. Проверите да ли је заштитник безбедно постављен.

3. Проверите да гориво не цури.

4. Проверите да сечиво није напукло.

УПОЗОРЕЊЕ! ОПАСНОСТ!

Издувни гасови мотора овог производа садрже хемикалије за које се зна да изазивају рак, урођене дефекте или другу репродуктивну штету.

Гориво

Упозорење: Бензин је веома запаљив. Избегавајте да пушите или да приносите пламен или варнице близу горива.

Обришите сва просута средства пре покретања мотора.

Обавезно зауставите мотор и оставите га да се охлади пре покретања мотора.

Отворени пламен држите даље од подручја у којима се рукује или складишти гориво.

Важно: Никада не користите уље за 4-тактне моторе или водено хлађене 2-тактне моторе.

Никада не користите „ГОРИВО БЕЗ УЉА (СИРОВИ БЕНЗИН)“.

Никада не користите гориво са водом.

Мешано гориво које је остављено некоришћено месец дана или више може зачепити карбуратор или довести до неисправног рада мотора. Преостало гориво ставите у херметички затворену посуду и држите у тамној и хладној просторији.

Затражите „мешовити бензин за двотактне моторе са ваздушним хлађењем“ на вашој најближој бензинској станици или користите гориво направљено стављањем безоловног бензина од 94 октана или више и ваздушно хлађеног специјалног моторног уља за 2 циклуса у посуду за мешање у складу са следећим односима, а затим протресите да се добро измеша.

Односи мешања:

Користите специјално уље за мешавину (100 мл уља на 4 л бензина)

Пуњење јединице горивом

1. Одврните и уклоните поклопац за гориво. Поставите поклопац на место без прашине. .

2. Сипајте гориво у резервоар за гориво до 80% пуног капацитета.

Чврсто причврстите поклопац за гориво и обришите га

1. било какво проливање горива око јединице није дозвољено.

Операција паљења

Поступци покретања и заустављања мотора

-Покретање хладног мотора (Слика Е, страна 2 и слика Г)

1. Померите прекидач за заустављање у положај “СТАРТ”.

2. Лагано притискајте пумпу за довод горива више пута (7-10 пута) док гориво не дође у пумпу за довод горива.

3. Хладни стартови: Повуците ручицу сауга

4. Повуците ручицу стартера док се мотор лажно не упали. Ако резервоар за гориво није био испражњен, повуците стартер.

5. Гурните ручицу пригушивача ка унутра (прекомерно окретање полугом пригушивача ће изазвати поплаву мотора што отежава покретање).

6. Повуците ручицу стартера док се мотор не покрене.

7. Оставите мотор да се загреје неколико минута пре употребе један до три пута и мотор би требало да се покрене.

-Покретање топлог мотора (Слика Е, страна 2 и слика Г)

Ако резервоар за гориво није био празан, повуците уже за стартовање један до три пута и мотор би требало да се покрене.

Ако је резервоар за гориво био празан, након допуњавања поновите кораке 3 - 7 за покретање хладног мотора.

Покретање хладног мотора (Слика Е, страна 3 и слика Г)

1. Померите прекидач за паљење у положај „СТАРТ“.

2. Лагано притискајте пумпу за довод горива више пута (7 -10 пута) док гориво не дође у пумпу за довод горива.

3. Повуците ручицу за клин нагоре да затворите пригушницу.

4. Померите окидач за гас и држите га у положају са бравом за гас (ако постоји).

5. Повуците ручицу стартера док се мотор лажно не упали.

6. Гурните ручицу пригушивача ка унутра (претерано окретање ручице пригушивача ће изазвати поплаву мотора што отежава покретање.)

7. Повуците ручицу стартера док се мотор не покрене.

8. Када се мотор покрене, одвојите стартер окретањем полуге пригушивача на „РУН“.

9. Искључите браву за гас (ако постоји) притиском на окидач за гас накратко.

10. Оставите мотор да се загреје неколико минута пре употребе.

Покретање топлог мотора (Слика Е, страна 3 и слика Г)

Полуга пригушивача на „РУН“

• Ако резервоар за гориво није био празан, повуците стартер један до три пута и мотор би требало да се покрене.

• Ако је резервоар за гориво био празан, након допуњавања поновите кораке 1-2-7.

Упозорење: Ако се уже за стартовање више пута повлачи са укљученим пригушивачем, то може преплавити мотор и отежати стартовање.

Ако сте преплавили мотор, уклоните свећицу и нежно повуците ручицу на ужету за покретање да бисте уклонили вишак горива; затим осушите електроде свећице и замените их на мотору.

Заустављање мотора

• Отпустите окидач гаса и оставите мотор да ради у празном ходу неколико секунди.

• Померите прекидач у положај СТОП.

Коришћење раменог појаса

1. Саставите и подесите рамени појас и појас.

2. Подесите дугме појаса за рамена и померите куку до струка, а затим подесите појас (ако је каиш укључен).

3. Окачите језичак резе на куку упртача.

4. Ако резач четкица није у равнотежи, онда подесите вешалицу појаса и управљач док се не избалансирају.

УПОЗОРЕЊЕ! Кука се налази на вашем десном куку, а реза за брзо отпуштање се налази споља.

Пре употребе, проверите појас за рамена и потврдите да је у реду. Наиђите на опасност, молимо вас да одмах зауставите резач четкица и повуците језичак резе за брзо отпуштање, резач ће се одвојити од вашег тела.

Сечење најлонском главом

Ако је тример опремљен главом са ножицама да бисте повећали дужину линије сечења, притисните резну главу на тло водећи је надоле.

УПОЗОРЕЊЕ! Одговарајући штитник за крхотине мора бити постављен на јединици када се користи најлонска линија за сечење. Линија сечења може да се преклопи ако је превише изложено. Увек користите пластични штитник када користите најлонске главе за сечење.

За скоро свако сечење, добро је нагнути главу струне тако да се оствари контакт на делу круга линије где се конопа удаљава од вас и штитника за крхотине.

УПОЗОРЕЊЕ&ОПАСНОСТ

Нагињање главе на погрешну страну испаљиваће крхотине ПРЕМА вама. Ако се глава линије држи равно на тлу, тако да се пресецање дешава на целом кругу линије, крхотине ће бити БАЧЕНЕ на вас, повлачење ће успорити мотор и потрошићете много конопа.

УПОЗОРЕЊЕ&ОПАСНОСТ

Никада немојте користити жицу или жицу ојачану жицом уместо најлонске тримера. Ставите своју резну главу од најлона само најлонском тримером одговарајућег пречника.

УПОЗОРЕЊЕ&ОПАСНОСТ

Будите изузетно опрезни када радите преко голих места и шљунка, јер линија може да избаци мале честице камења великим брзинама. Штитници од крхотина на јединици не могу зауставити предмете који се одбијају или одбијају од тврдих површина.

Сечење сечивом

Постоји много различитих типова оштрица, али две најчешће коришћене су следеће. СЕЧИВО ЗА ЧЕТКЕ се користи за сечење четкица и корова до 3/4" у пречнику.

ОПАСНОСТ! НЕМОЈТЕ ДИРАТИ ОВЕ ВРСТЕ ПРЕДМЕТА СЕЧИВОМ: Комуналне жице, металне кочеве, гуму, камење, зидове, ограде.

НИКАДА НЕ КОРИСТИТЕ тример ЗА СЕЧУ ДРВЕЋА.

Немојте сећи тупим, напуклим или оштећеним металним сечивом.

Пре сечења раста, проверите да ли постоје препреке као што су камене громаде, метални колци или жице од поломљених ограда. Ако се препрека не може уклонити, означите њену локацију тако да можете да је избегнете сечивом. Камење и метал ће отупити или оштетити сечиво. Жице се могу ухватити за главу сечива и преклапати или бацити у ваздух.

Потисак сечива је реакција до које може доћи када сечиво које се окреће додирне било шта што не може да исече. Овај контакт може проузроковати да се сечиво на тренутак заустави и изненада „одбије" јединицу од предмета који је погођен. Ова реакција може бити довољно насилна да проузрокује да оператер изгуби контролу над јединицом. Потисак сечива може да се деси без упозорења ако се сечиво запне, заглави или се заглави. Ово се чешће дешава у областима где је тешко видети материјал који се сече. Ради лакшег и безбедног сечења, коров који се сече с десна на лево прићите, у случају да се наиђе на неочекивани предмет или дрвенасти материјал, ово би могло да смањи реакцију на потисак сечива.

Одржавање и нега

Линија за допуњавање

1. За линију за замену користите пречник до 3 мм. Калем је способан за конопац до 6м (20фт) на глави од 10цм (4”). Избегавајте коришћење веће линије јер то може смањити перформансе сечења.

Из безбедносних разлога, немојте користити металну ојачану линију.

2. Стисните подручје са прорезима са обе стране кућишта калема да бисте откачили доњи поклопац.

3. Извадите калем и скините стару коноп. Провуците један крај нове конопце кроз отворе за калем и повуците га док дужина не буде једнака између сваког дела конопа.

4. Намотајте конопац у правом смеру како је назначено на калему.

5. Закачите сваки крај конопа у прорез на ивици калема, а затим провуците крајеве кроз отворе на кућишту. Уверите се да су опруга и подлошке на месту.

6. Док држите калем уз кућиште, повуците крајеве конопа да бисте их ослободили из отвора.

7. Поравнајте прорез на доњем поклопцу са куком на кућишту, притисните поклопац на кућиште док не кликне.

Главе конца за брзо намотавање (нису укључене у све моделе): Поравнајте отворе за калем са одговарајућим рупама на глави, поравнајте два краја конца за сечење и ротирајте главу намотавањем конца за сечење.

Оштрица (Слика X)

• Проверите да ли су сечиво и причвршћивачи лабави, пуцају или савијају. • Проверите ивице сечења и реформишите равном турпијом

1. Држите крајњи угао оштрим.

2. Заокружите корен ивице помоћу округле турпије.

3. Немојте користити воду када користите млин.

• Препоручује се да документацију обављају професионалци.

• Посебно у погледу турпијања листа тестере, препустите то професионалцима.

УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да је мотор заустављен и хладан пре него што извршите било какав сервис на машини. Контакт са покретном резном главом или врућим пригушивачем може довести до повреде.

Ваздушни филтер

Акумулирана прашина у филтеру за ваздух ће смањити ефикасност мотора. Повећајте потрошњу горива и дозволите абразивним честицама да прођу у мотор. Уклоните ваздушни филтер онолико често колико је потребно да бисте га одржавали у чистом стању.

Лагана површинска прашина се може лако уклонити додиривањем филтера. Тешке наслаге треба испрати у одговарајућем растварачу. Скините поклопац филтера тако што ћете отпустити дугме поклопца филтера за ваздух.

Подешавање карбуратора

Не подешавајте карбуратор осим ако је потребно.

Ако имате проблема са карбуратором, обратите се свом продавцу. Неправилно подешавање може довести до оштећења мотора и поништавања гаранције.

Филтер горива

Резервоар за гориво је опремљен филтером.

Филтер се налази на слободном крају цеви за гориво и може се извадити кроз отвор за гориво комадом закачене жице или слично.

Повремено проверавајте филтер за гориво. Не дозволите да прашина уђе у резервоар за гориво.

Зачепљен филтер ће узроковати потешкоће при покретању мотора или абнормалности у раду мотора.

• Када је филтер прљав, замените филтер.

• Када је унутрашњост резервоара за гориво прљава, може се очистити испирањем резервоара бензином.

Провера свећице (Слика J)

Не покушавајте да уклоните утикач са врелог мотора како бисте избегли могућа оштећења навоја.

Очистите или замените утикач ако је запрљан тешким наслагама уља.

Замените утикач ако је централна електрода истрошена заобљена на крају.

Размак свећице: 0,6-0,7 мм

Кућиште зупчаника (Слика К)

• Редуктори се подмазују специјалном машћу за мењач под углом, у кућишту мењача. Набавите нову маст сваких 25 сати употребе или чешће у зависности од услова посла.

• Уклоните вијак мазалице и вијак на супротној страни мазалице. Уградите нову маст у мазалицу да бисте обезбедили да стара маст изађе са супротне стране.

Пригушивач

Периодично проверавајте пригушивач да ли постоје лабави причвршћивачи, било каква оштећења или корозија. Ако се открије било какав знак цурења издувних гасова, престаните да користите машину и одмах је однесите на поправку.

Имајте на уму да ако то не урадите, мотор може да се запали.

ПРОЦЕДУРЕ КОЈЕ СЕ ИЗВРШЕ НАКОН СВАКИХ 100 САТИ КОРИШЋЕЊА

1. Уклоните пригушивач, уметните шрафцигер у отвор за вентилацију и обришите све наслаге угљеника. Обришите све наслаге угљеника на издувном отвору пригушивача и издувном отвору цилиндра у исто време.

2. Затегните све завртње, завртње и спојеве.

3. Проверите да ли је уље или маст ушло између облоге квачила и бубња, и ако јесте, обришите их бензином без уља и без олова.

Транспорт & Складиштење

• Мотор треба искључити када се јединица помера између радних подручја.

• Након што се мотор заустави, пригушивач је још врућ. Никада не додирујте вруће делове као што је пригушивач.

• Потврдите да гориво није исцурило из резервоара.

• Оставите мотор да се охлади; испразните резервоар за гориво и осигурајте јединицу од померања пре транспорта у возилу, ако је сечиво постављено, увек користите штитник за сечиво.

УПОЗОРЕЊЕ! ОПАСНОСТ!

• Увек поставите штитник сечива на сечиво када се јединица не користи. Скините штитник сечива пре употребе уређаја. Ако се не уклони, штитник сечива може постати бачени предмет док сечиво почне да се окреће.

УПОЗОРЕЊЕ! ОПАСНОСТ!

• Испразните резервоар за гориво пре транспорта, како бисте избегли цурење мотора.

• Да бисте избегли да додатак за сечење оштети резач четкица и људе, уклоните додатак за сечење и истовремено повуците четку

• Резач као фабричко стање, а затим ливење свих делова у паковање. • Пре транспорта, сви делови треба да буду спаковани и безбедни.

Проширено складиштење

• Прегледајте, очистите и поправите јединицу ако је потребно.

• Извадите сво гориво из резервоара.

• Покрените мотор – ово ће потрошити сво гориво у цеви за гориво и карбуратору.

• Уклоните свећицу и сипајте једну кашичицу чистог моторног уља у отвор за свећицу на цилиндру и замените свећицу.

• Чувајте на чистом, сувом месту без прашине.

УПОЗОРЕЊЕ! ОПАСНОСТ!

• Не складиштите у затвореном простору где испарења горива могу да дођу до отвореног пламена из бојлера за топлу воду, пећи, итд. Чувајте само у закључаном, добро проветреном простору.

Решавање проблема

1. проблем са паљењем

Притисак компресије у цилиндру нормалан

Варница свјећице нормална

-Проблем система горива

*Нема горива у резервоару

*филтер горива је зачепљен

/Додајте гориво у резервоар

/Очистите филтер за гориво

/Систем горива је нормалан.

/ Гориво је превише прљаво.

/У гориву има воде.

У цилиндру је превише горива.

Однос смеше је неодговарајући. Замените гориво.

Уклоните свећицу и осушите је.

-Свећица запрљана масним наслагама.

Оштећење изолације свећице.

Варнични размак је превелик или мали. Очистите масне наслаге.

Замените свећицу.

Подесите размак свећице на 0,6-0,7 мм.

Неправилност искре високонапонске жице Високонапонска жица је пукла или прекинута. Лабавост

намотаја Замените или затегните.

Притисак компресије је неадекватан

Похабаност клипног прстена

Клипни прстен је сломљен

Цементација клипног прстена Олабављеност свећице.

Спојена површина цилиндра и кућишта радилице цури

Заменити новом

Затегните

Компресија нормална Високонапонска жица и контакт свећице лош

Квар прекидача за заустављање или кратак спој. Затегните поклопац свјећице. Поправите или замените.

2. слаб рад

Симптом Могући узрок Решење

Угаси се када се убрза

Дим је танак, излив карбуратора уназад. Зачепљење филтера горива

Недостаје горива

Пригушивач запрљан масним наслагама Очистите филтер горива, очистите пут горива, подесите

карбуратор

Преса за компресију је неадекватна Клип, клипни прстен, хабање цилиндра Замените клип, клипни

прстен

Цурење мотора

Спојена површина цилиндра и картера Цурење Поправка

Крај две радилице цури. Заптивка је лоша. Замените заптивку

3. МОТОР НЕСТАБИЛНО РАДИ

Симптом Могући узрок Решење

Чује се звук куцања у клипу мотора, клипном прстену,

цилиндар атрит,

Клипни клип, отрцаност клипа,

Оштећеност лежаја радилице Замените клип, клипни прстен

Замените клип, клип

Замените лежај

Чује се метални звук. Мотор се прегрева

Комора за сагоревање запрљана масним наслагама

Прекид паљења мотора

Има воде у гориву

Размак завојнице је погрешан.

Подесите варнични размак 0,6-0,7 мм

Подесите размак завојнице 0,3-0,4 мм

4. МОТОР СЕ ИЗНЕНАДА ЗАУСТАВИО

Могући узрок Решење

Гориво је потрошено

Свећица запрљана масним наслагама и кратак спој

Високонапонска жица је опала.

Додати гориво

Очистите масне наслаге

Product Name:
Όνομα Προϊόντος:

GASOLINE BRUSH CUTTER
ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ ΒΕΝΖΙΝΗΣ

Model / Μοντέλο: PB5221 - PB5600- PB5450 - PB7500 - PB7700

EN	**EC - DECLARATION OF CONFORMITY** We declare under our sole responsibility that the product described under ''Technical Data" is In conformity with the following standards or standardized documents and in accordance with the regulations:	**SK**	**CE - VYHLÁSENIE KONFORMITY** Vyhlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že výrobok opísaný v časti "Technické údaje" je v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardnými dokumentmi, podľa predpisov smerníc:
D	**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG** Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten" beschriebene Produkt den folgenden Normen oder standardisierten Dokumenten entspricht, gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:	**BG**	**CE - ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ** Ние декларираме на наша отговорност единствено, че продуктът, описан в "Технически данни" е в съответствие със следните стандарти или стандартизирани документи, съобразно предписанията на директивите:
FR	**DECLARATION CE DE CONFORMITÉ** Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit décrit sous «Données techniques» est conforme aux normes ou documents normalisés suivants, conformément aux réglementations:	**RO**	**DECLARAŢIE DE CONFORMITATE** Declarăm pe propria răspundere că produsul descris în secţiunea "Date tehnice" este în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate, în conformitate cu reglementările:

CE

SPA	**DICHARAZIONE DI CONFORMITÀ CE** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, in base alle prescrizioni delle direttive:	**NMK**	**ЕУ-ДЕКЛАРАЦИЈА ЗА СООБРАЗНОСТ** Со наша одговорност изјавуваме дека производот опишан под "Технички податоци" е во согласност со следните стандарди или стандардизирани документи, în conformitate cu reglementările:
IT	**DECLARACION DE CONFORMIDAD CE** Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto descrito en "Datos técnicos" cumple con las siguientes normas o documentos estandarizados, de acuerdo con las regulaciones:	**HUN**	**EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT** Kizárólagos felelősségünkkel kijelentjük, hogy a „Műszaki adatok" alatt leírt termék megfelel az alábbi szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak, szabályoknak megfelelően:
SLO	**CE-IZJAVA O KONFORMNOSTI** Izjavljamo pod izključno odgovornostjo, da je izdelek, opisan pod „Tehnični podatki", v skladu z naslednjimi standardi ali standardiziranimi dokumenti, v skladu z določili smernic:	**POL**	**DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE** Deklarujemy, na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt opisany w "Danych technicznych" jest zgodny z następującymi normami lub standardowymi dokumentami, zgodnie z przepisami:
EL	**Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ** Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν που περιγράφεται στο κεφάλαιο ''Τεχνικά Χαρακτηριστικά'' είναι συμβατό με τις ακόλουθες διατάξεις της κοινοτικής οδηγίας και με τα ακόλουθα εναρμονισμένα κανονιστικά πρότυπα:	**POR**	**DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE** Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o produto descrito em "Dados técnicos" está em conformidade com as seguintes normas ou documentos padronizados, de acordo com os regulamentos:
MLT	**DIKJARAZZJONI KE TA 'KONFORMITÀ** Aħna niddikjaraw taħt ir-responsabbiltà unika tagħna li l-prodott deskritt taħt ''Data Teknika' huwa konformi ma 'l-istandards jew id-dokumenti standardizzati li ġejjin, skond ir-regolamenti:	**SRB**	**ЕЦ ДЕКЛАРАЦИЈА КОНФОРМИТЕТА** Изузетно изјављујемо да је производ описан у „Техничким подацима" у складу са следећим стандардима или стандардизованим документима и у складу са прописима:
HR	**EC - IZJAVA O SUKLADNOSTI** Izjavljujemo da smo pod isključivom odgovornošću da je proizvod opisan u „Tehničkim podacima" u skladu sa sljedećim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu s propisima:	**ALB**	**EC - Deklarata e Konformitetit** Ne deklarojmë nën përgjegjësinë tonë vetëm se produkti i përshkruar në "Të dhënat teknike" është në përputhje me standardet e mëposhtme ose dokumentet e standardizuara dhe në përputhje me rregulloret:

2006/42/EC, 2016/1628, 2014/30/EU

EN ISO11806-1:2011, EN ISO12100:2010, EN ISO11806-1:2011, EN ISO14982:2009

Date of Issue:
Ημερομηνία Δήλωσης:

23/09/2020

Under the responsibility of:
Υπεύθυνος:

D. Nikolaou S.A
Δ. Νικολάου ΑΕΒΕ